

Vier und zwanzig

VERÄNDERUNGEN

fürs

Clavichord oder Fortepiano

auf das englische Volkslied:

GOD SAVE THE KING

von

Johann Nicolaus Forkel.

Göttingen,

beym Autor, und in der Vandenhoeck - Ruprechtischen Buchhandlung.

[1791]

V o r b e r i c h t.

Die Abreise der beyden königlichen Prinzen von England: Ernst August und Adolph Friedrich, von der hiesigen Univerſität, hat die folgenden Veränderungen veranlaßt. Eben die Neigung, welche dieſe edlen Königs-Söhne zu allem Guten und Schönen hinzog, zog Sie auch zur Tonkunſt, dieſer wahren Zierde erhabener Fürſten-Seelen, und machte Sie, ſo lange ſich Göttingen Ihrer Anweſenheit zu erfreuen hatte, zu den eifrigſten und aufmerkſamſten Zuhörern der hieſigen akademiſchen Concerte. Die herablaſſende Güte und Theilnahme, mit welcher Sie dieſe muſikaliſche Unterhaltung von 1786 an bis zum Anfang des Jahres 1791 beehrt hatten, erregte in mir den Wuſch, Ihnen an dem Tage, an welchem die Concert-Verſammlung das Glück Ihrer Gegenwart zum letztenmale genieſſen ſollte, einen kleinen Beweis meines Dankes und meiner Ehrfurchtsvollen Zuneigung und Liebe geben zu können. Dieſs glaubte ich am beſten durch ein kleines Abſchiedslied am Schluſſe des Concerts zu bewerkſtelligen, nach einer ſo allgemein bekannten Melodie, daſs die ganze Verſammlung mit einſtimmen, und ihre Empfindungen mit den meinigen vereint äußern konnte. Die engliſche Volksmelodie: God ſave the King etc. ſchien mir von dieſer Art zu ſeyn, und ich wählte ſie um deſto lieber dazu, da ſie ſelbſt den beyden Prinzen als ein National-Gefang am angenehmſten ſeyn mußte. Folgende Verſe wurden, nachdem ich vorher auf einem Fortepiano die Melodie nebst einigen Veränderungen vorgeſpielt hatte, abwechſelnd mit vier Soloviſten und im vollen Chore darnach abgeſungen:

Heil, theures Fürſtenpaar!
Aus Herzen, treu und wahr,
 Seyd uns gegrüßt!
Mit hulderfülltem Blick
Seht auf den Kreis zurück
Der Eurer Nähe Glück
 Heut noch genießt!

Kühn wandelt Ihr hinan
Des Ruhmes ſteile Bahn;
 Drum Heil Euch, Heil!
Es glüht in Eurer Bruſt,
Der eignen Kraft bewußt,
Erhabne Thatenluſt;
 Drum Heil Euch, Heil!

Am ſchönſten Seegen reich,
Und Eurem Werthe gleich
 Sey Euer Loos!
Euch adle eigner Muth
Wie Eurer Väter Blut:
Georg iſt groß und gut,
 Und gut und groß!

Gott ſchirme ſeinen Thron!
Gott geb' ihm hohen Lohn
 Und Fried' und Heil!
Und Lieb' und Ehrfurchtsvoll,
Heiß betend für ſein Wol,
Ihm bringen Dankes Zoll,
 Sey unſer Theil!

Sowol das Ueberraschende (denn niemand wufste vorher etwas davon) als auch der Umstand, das meinem Wunsch und meiner Erwartung gemäfs ein grosser Theil der anwesenden Zuhörer in den vollen Chor einstimme, machte den Gesang feyerlicher und wirkfamer, als er vielleicht an sich gewesen seyn würde, und ich musz gestehen, das ich vorher dieser Melodie nie so viel Geschmack abgewinnen konnte, als ich durch diese Umstände an ihr bekommen habe. Ich gewann sie in ihrer Natürlichkeit so lieb, das es mir der Mühe werth schien, ihr ein bescheidenes Kunstgewand anzulegen. Wenn dieses Kunstgewand so beschaffen ist, das es die ursprüngliche Gestalt eines so feyerlichen und so beliebten Nationalgesanges nicht sowol verdeckt als veredelt, so wird es von Kennern seiner Veranlassung desto würdiger befunden werden.

Den gütigen Beförderern dieser Ausgabe gebührt mein wärmster Dank, und ich statte ihnen denselben hiermit öffentlich ab. Sollten sie den innern Werth meiner Arbeit ihrer Erwartung nicht ganz unangemessen finden, so ersuche ich sie um eine gleiche Güte für meine Fortepiano-Concerte, welche ich nun einzeln nach einander herauszugeben gedenke, und die ich nach meinem besten Vermögen der geneigten Aufnahme sowol der Kenner als Liebhaber würdig zu machen gesucht habe.

Göttingen, im May,

1791.

J. N. Forkel.



Sowol das Ueberraschende (denn niemand wufste vorher etwas davon) als auch der Umstand, das meinem Wunsch und meiner Erwartung gemäfs ein grofser Theil der anwesenden Zuhörer in den vollen Chor einstimme, machte den Gesang feyerlicher und wirkfamer, als er vielleicht an sich gewesen seyn würde, und ich musz gestehen, das ich vorher dieser Melodie nie so viel Geschmack abgewinnen konnte, als ich durch diese Umstände an ihr bekommen habe. Ich gewann sie in ihrer Natürlichkeit so lieb, das es mir der Mühe werth schien, ihr ein bescheidenes Kunstgewand anzulegen. Wenn dieses Kunstgewand so beschaffen ist, das es die ursprüngliche Gestalt eines so feyerlichen und so beliebten Nationalgesanges nicht sowol verdeckt als veredelt, so wird es von Kennern seiner Veranlassung desto würdiger befunden werden.

Den gütigen Beförderern dieser Ausgabe gebührt mein wärmster Dank, und ich statte ihnen denselben hiermit öffentlich ab. Sollten sie den innern Werth meiner Arbeit ihrer Erwartung nicht ganz unangemessen finden, so ersuche ich sie um eine gleiche Güte für meine Fortepiano-Concerte, welche ich nun einzeln nach einander herauszugeben gedenke, und die ich nach meinem besten Vermögen der geneigten Aufnahme sowol der Kenner als Liebhaber würdig zu machen gesucht habe.

Göttingen, im May,

1791.

J. N. Forkel.



Verzeichniß der Pränumervanten.

Altona.

Herr *Alfen*, Protocollist bey der Species Bank. Demoif. Henr. Carol. *Baur*. Hr. G. Fr. *Baur*. Hr. Syndic. *Gähler*. Hr. Bank-Director *Gebauer*. Hr. Licentiat *Matthiesen*.

Augsburg.

Hr. *Drexel*. Hr. Org. und Musikdir. *Fischer*, in Kempten. Hr. Musiktecher u. Verleg. *Gombert*, in Basel, 6 Ex. Hr. Doct. u. Capellm *Graf*, 2 Ex. Hr. *Hörmann*, von u. zu Guttenberg in Kaufbeuern. Mad. *Koch*. Fräul. v. *Liebert*. Hr. Dan. *Mayr*, Fabrik. in Kaufbeuern. Hr. J. Ulr. *Mayr*, Kaufm. zu Kaufbeuern. Hr. Org. *Rupfjin*, zu Lindau. Hr. Chirurgus *Schweyer*, zu Kaufbeuern. Hr. *Staffler*. Demoif. *Stein*. Hr. Musikdir. *Stendle*, zu Kaufbeuern. Hr. Org. *Winkler*. Hr. Apotheker *Zorn*, zu Kempten.

Berlin.

Prinz *Louis*, Kön. Hoh. Sohn des Prinzen *Ferdinand*. Mad. *Arnstein*. Hr. *Beerenprung*. Mad. *Bendix*. Frau v. *Berg*, 2 Ex. Mad. *Bernhardt*, 2 Ex. Dem. *Bernhardt*. Dem. *Brown*. Comtesse *Brühl*. Hr. Buchhalt. *Catel*. Fräul. v. *Elsorf*. Hr. B. *Fließ*, 2 Ex. Hr. *Friedländer*. Hr. Oberamtm. *Gülle*. Dem. Carol. *Guillermin*. Mad. *Haller*. Frau Prof. *Herz*. Hr. Musikdir. *Lehmann*, 3 Ex. Dem. *Levin*. Mad. Sara *Levy*, 2 Ex. Hr. *Lévy*. Hr. *Liebrecht*. Mad. *Liepmann*. Fräul. v. *Metzrad*. Mad. *Nicolai*. Hr. *Nobeling*. Frau v. *Pannwitz*. Hr. Musikhändl. *Reißab*, 4 Ex. Dem. *Richter*. Fräul. v. *Schorlämmer*. Frau Obristlieut. v. *Schrötter*. Hr. *Schulze*. Frau Gräfin v. *Schwyrin*. Fräul. v. *Struensee*. Hr. Musikdir. *Wesley*, 2 Ex. Hr. Advoc. *Wiese*. Hr. Musiklehr. *Witthauer*. Mad. *Wolff*, geb. Itzig. Mad. I. *Wolff*. Mad. Zip. *Wulff*.

Braunfels.

Ihro Durchl. die Prinzessin *Louise v. Solms Braunfels*. Fräul. *Louise von der Aßeburg*. Hr. Hauptm. v. *Grafs*. Hr. Oberkammerrath *Möller*. Hr. Regierungsrath *Stock*.

Braunschweig.

Hr. Hofmuf. *Hartung*. Hr. *Wiedemann*.

Cassel.

Hr. Hoforg. *Becker*. Hr. C. *Herstell*. Hr. Org. *Kellner*. Hr. Licent. *Merkel*. Hr. Sigm. v. *Meyer*. Fräul. v. *Rheinfarth*. Frau Reichsgräfin v. *Schlotheim*, 2 Ex.

Coburg.

Hr. J. G. *Appel*. Hr. Hofadv. *Facius* in Gräfenthal. Hr. Kammersecr. *Gruner*. Hr. J. H. *Heller*. Hr. Concertm. *Kellner*, 6 Ex. Hr. Schulmeift. *Oppel*, zu Feckheim. Hr. Hofadv. *Sartorius*. Hr. Schullehr. *Schultesius*.

Copenhagen.

Ihro Königl. Hoheit die Cron-Prinzessin *Maria Sophia Friderika*.

Ihro Kön. Hoh. die Erb-Prinzessin *Sophia Friderika*.

Ihro Kön. Hoh. die Prinzessin *Louise Augusta*.

Se. Durchl. Herr Fr. W. Ph. Prinz zu *Württemberg*.

Fräul. v. *Aaskow*. Hr. Ph. *Barth*. Frau A. G. *Beckmann*. Hr. *Beemick*, Orgelbauer. Hr. *Bilsted*. Frau Bar. v. *Bolten*. *Forkels XXIV Veränderungen*.

Hr. Cammerh. v. *Brackel*, 2 Ex. Fräul. v. *Bülow*. Hr. Cammerjunk. v. *Bülow*. Frau Agentin de *Coninck*. Dem. Elise *Cramer*. Dem. Jean. *Cramer*. Dem. *Debes*. Hr. *Elmenhorst*. Dem. *Elphinsson*. Hr. Cammerh. v. *Giedde*. Fräul. v. *Grodtshilling*. Dem. *Haack*. Hr. *Hassing*, Cand. der Theol. Hr. Buchh. *Heidner*. Hr. C. R. *Hiorthög*. Comt. v. *Holstein*. Frau Geh. Rsth. v. *Sehsted Juul*, 2 Ex. Hr. Org. *Klattenhoff*. Dem. *Laub*. Hr. v. *Lengnick*. Frau Marfchallin v. *Lowzow*. Hr. Muf. *Lytzen*. Hr. Kaufm. *Otto*. Hr. Muf. *Peterfen*. Dem. *Prätorius*. Dem. *Rehfeldt*. Hr. Cammermuf. *Schiöring*, 8 Ex. Dem. *Schnabel*. Fräul. Joh. *Schow*. Hr. Capellm. *Schulz*, 2 Ex. Dem. *Seyerod*. Frau Agentin *Selby*. Frau Generalfiscalin *Skibsted*. Hr. *Stonor*. Dem. *Tode*. Fräul. v. *Voff*. Dem. *Zinn*.

Curland.

Hr. v. *Behr* zu Schlek, 10 Ex. Hr. Doct. *Büttner* zu Ihlen, 30 Ex. Hr. v. *Simolin* zu Dfelden, 2 Ex.

Danzig.

Hr. I. S. *Döring*. Hr. Cornél van *Dyck*. Hr. Kaufm. *Elliot*. Dem. *Haber*. Dem. *Hahn*. Dem. *Harmens*. Dem. *Heweike*. Hr. Alex. *Kieweike*. Hr. Org. *Klügling*, 2 Ex. Dem. *Krause*. Dem. *Krüger*. Frau Cammerh. v. *Lebinska*. Dem. *Marks*. Hr. Muf. *Mafske*. Dem. *Muhl*. Dem. *Paleske*. Hr. Org. *Reichel*. Dem. *Renner*. Dem. *Rindfleisch*. Dem. *Rose*. Hr. Kaufm. *Sieber*. Hr. Hauptm. v. *Silfwergrreen*. Hr. v. *Socolofsky*, Ruß. Kaif. Charge d' Affaires. Dem. *Stolterfoth*. Hr. Org. *Turge*. Hr. Kaufm. *Wagenfeld*. Hr. Kaufm. *Wagner*. Dem. *Weichmann*. Hr. Schöppe *Weichmann*. Dem. *Williams*.

Darmstadt.

Hr. Collaborator und Cantor *Portmann*, 2 Ex.

Dermd.

Dem. *Fanny Hildebrand*. Dem. *Leefer*.

Eisenach.

Hr. Landkammerrath *Matthesius*, 2 Ex. Frau Kammerherrin von *Milkau*, 2 Ex.

Erlangen.

Hr. Professor *Haenlein*, 4 Ex.

Göttingen.

Dem. *Achenvall*. Hr. v. *Amendingen*. Hr. *Andrä*. Frau Prof. *Arnemann*. Dem. *Charl. Ayres*. Frau Soph. Jul. v. *Berg*, geb. Bar. v. *Budberg* in Riga. Dem. *Berkenbusch*. Hr. Rentm. *Bernstein* zu Heltershausen. Hr. *Binder*, a. Neubrandenburg. Mad. *Böhm*, geb. Wilken in Reval. Frau Geh. Justitzr. *Böhmer*. Hr. *Böse*. Hr. *Böttcher*, 3 Ex. Hr. *Bollmann*. Hr. *Brinkmann*. Hr. v. *Bülow*. Hr. von dem *Buffche*. Hr. Rüd. v. *Cellenberg*. Hr. *Chappuzeau*. Hr. v. *Clausenheim*. Hr. *Conradi*. Hr. *Dahme*. Hr. *Duborgh* aus Reval, 2 Ex. Hr. *le Dulx*. Dem. *Dumont*. Hr. *Dyrssen*, 2 Ex. Hr. Mag. *Ebel*. Hr. *Eckstein*. Dem. *Eichhorn*. Hr. *Eijendecker*. Dem. *Elberfeldt*. Hr. v. *Engelbrecht*. Hr. *Erhard*. Hr. Rect. *Erler* zu Almelo in Holland. Hr. Org. *Fleischmann*. Hr. *Fließ*, aus Berlin. Hr. Univ. Schreibm. *Fricke*. Hr. *Gabler*. Dem. *Hel Gatterer*. Hr. Bar. v. *Gemmingen*, 2 Ex. Hr. *Gottschalk*. Hr. Cant. *Gropengieser* zu Grene. Hr. *Haltermann*. Hr. v. *Hammerstein*. Hr. Org. *Hartmann*, zu Einbeck. Hr. Lic. Commiff. v. *Hedemann*, zu Dorste,

3 Ex. Hr. *Hehn*, aus Dorpat. Hr. *Heise*. Dem. *Marianna Heyne*. Hr. Cand. *Hofste* in Lübeck. Hr. Registerfchr. *Hübener* im Amte Aerzen. Hr. *Jacob*. Hr. Doct. *Jacobsen*. Hr. Hofr. *Käpner*. Hr. Amtfchr. *Koch*, zu Blumenau. Hr. Bar. v. *Kospoth*. Preuß. Kammerherr, 2 Ex. Dem. *Hanna Krämer*. Hr. Fr. *Krämer*, Instrumentenmacher. Hr. *Lämmerhirt*. Hr. v. *Launay*, aus Paris. Frau Confitorialr. *Leßs*. Hr. *Luce*. Hr. *Lunde*. Comt. v. *Manteufel*. Hr. Prof. *Meister*. Dem. *Jette Njendel*. Hr. *Mückert*. Dem. *Jenny Morvien*. Dem. Jean. *Murray*. Hr. *Nagler*. Frau Mag. *Nöbling*. Hr. Doct. *Oesterley*. Hr. Graf v. *Oeynhausjen*. Hr. *Pacht*. Frau v. *Poll*, geb. v. *Güldenstube* auf der Insel Oesel. Hr. v. *Reiche*. Hr. Prof. *Reuß*. Dem. *Richter*. Hr. Apothek. *Sander*. Dem. *Schlözer*. Hr. *Schmidt* a. Danzig. Hr. v. *Schonert* a. Ebstland. Hr. G. W. *Schriever* a. Verden, 2 Ex. Dem. *Schröder*. Hr. v. *Schwengem.* Hr. Prof. *Senft* in Würzburg. Dem. *Clara Sieboia* in Würzburg. Hr. Prof. *Spazier* in Neuwied. Frau Hofr. *Spieler*. Hr. *Stein*. Hr. *Strohmeyer*. Dem. *Suchfort*. Hr. Hofr. *Tiedemann* zu Marburg. Hr. *Törper* a. Altona. Hr. Major v. *Tritschler* in Liegnitz. Baroncße v. *Villebois*, geb. v. *Budberg* in Dorpat. Hr. v. *Vittinghof*. Hr. *Wassermeier*. Hr. *Weichmann* a. Danzig. Hr. *Wiederhold*. Hr. Syndic *Wülich*. Dem. *Willig*. Fräul. Am. v. *Willmann*, a. d. Insel Oesel. Hr. *Winkler*. Hr. *Wolf*. Hr. Kaufm. *Zeitz*, zu Lichtenau.

Gotha.

Frau Kammerh. v. *Boyneburg* in Eifenach. Hr. Hofr. v. *Bünau*. Hr. Kammermuf. *Ernst*. Fräul. v. *Frankenberg*. Hr. Hofr. v. *Gückel* in Eifenach. Hr. Rath *Hamberger*. Hr. v. *Hopfgarten*. Frau Kammer. v. *Münchhausen*. Hr. Kammermuf. *Reinhard*. Hr. Kammerjunk. v. *Wangenheim*, 2 Ex. N. N. 3 Ex. Drey *Ungenante*.

Hamburg.

Hr. Muf. J. C. H. *Fiedler*, in Ratzeburg. Hr. Org. *Krohn*, 8 Ex. Hr. A. I. D. *Premcke*, in Preetz. Hr. Bürgerm. Fr. Ant. *Wagener*. Hr. *Wesphal* und Compagnie, 20 Ex. Hr. Oberzollinspectör *Wynecke* in Brunshaus. Hr. J. Chr. *Zindel*.

Hanau.

Hr. *Blum*, evang. luth. Inspect. u. Confitorialrath. Jungfer D. *Bisdom*. Fräul. v. *Hagen*. Hr. *Hartmann*. Hr. v. *Heine-wood*. Hr. *Hiepe*. Hr. Org. *Kayser* zu Erf. a. M. Hr. Org. *Kilgenstein* zu Neuburg, 3 Ex. Hr. Cant. *Luja*, 2 Ex. Hr. Arzt *Müller*. Hr. Präf. *Neun*. Mad. *Rall*, geb. Molwo zu St. Petersburg. Hr. L. *Toussaint*. Hr. Regierungspräfid. v. *Trümbach*. Hr. *Umbach*. Hr. Conrector *Willich*, 2 Ex.

Hannover.

Ihro Kön. Hoh. der Prinz *Ernst August von England*. Ihro Königl. Hoheit der Prinz *August Friedrich von England*, jetzt zu Hieres in Frankreich.

Ihro Königl. Hoheit der Prinz *Adolph Friederich von England*.

Hr. *Ahlborn*, Kön. Koch. Hr. *Andrä*. Hr. Adv. *Blauel*. Hr. Kriegssecr. *Bock*. Hr. Hofgerichtsaff. *Böhmer*. Hr. Postsecret. *Bremer*. Hr. Confitorialaudit. *Glabdach*. Frau Droßin v. *Harndenberg*. Hr. Hauptm. v. *Jonquieres* in Hieres, 2 Ex.

Herr

Herr Amtschr. *Ijenbart*. Hr. Geh. Canzleysecr. *Köster*. Hr. Cammerregiftr. *Kropf*. Hr. *Langerfeldt*. Hr. Revif. *Lülewes*. Hr. Gen. Maj. v. *Malortie*. Hr. Chorist. *Mannstädt*. Hr. Affeff. *Meyer*. Hr. Apoth. *Meyer*. Hr. Adjunct *Müller*. Hr. Hofr. *Reinbold*. Hr. Geh. Canzleyaudit. *Reinbold*. Hr. Präf. *Rocca*. Hr. Zahlcommiff. *Scheele*. Hr. *Seyler*. Hr. Geh. Legationssecr. *Taitter*. Hr. Kriegssecret. *Velthufen*. Hr. Amtschr. *Wyneken* zu Polle. Hr. Cand. *Wyneken*. Zwey *Ungenannte*.

Hohenstein.

Hr. *Bachmann*. Hr. *Elhardt*. Hr. Kaufm. *Großfer*. Hr. Kaufm. *Großfer*. Dem *Herrmann* in Glauchau. Hr. Kaufm. *Kleinfelder* in Kitzingen. Dem *Reichel*. Hr. Kaufm. *Römer* in Glauchau. Hr. Cant. und Musikdir. *Tog*. Hr. Stadtschreib. *Zorn*.

Homburg im Zweybrückifchen.

Dem *Bruch*. Hr. Apoth. *Bruch*, zu Bliets - Castell. Hr. Chirurg. *Himmel*. Hr. Bergsecr. *Jacobi*, zu Obermofchel. Hr. Pfarr-Vikar. *Michaeli* zu Zweybrücken. Hr. Rath und Pagen-Hofmeift. *Rheinwald* zu Schloß Carlsberg. *Ihro Hochgüßl. Gnaden, die Frau Erb-Gräfin zu Gau-Grehweiler*. Hr. Org. *Sauerbrey*. Hr. Geh. Secrétaire *Schmalz* zu Schloß Carlsberg. Hr. Amtmann *Stiröder* zu Gau-Grehweiler. Hr. Waisenhaus - Inspector *Spener*.

Jena.

Hr. Graf *Eckebrecht v. Dürkheim*, 2 Ex. Hr. *Hörschelmann* a. Reval. Hr. Hofr. *Loder*, 2 Ex. Hr. Prof. *Paulus*. Hr. *Schleusner*. Hr. *Wiedemann*, a. B. anschweig. Ein *Ungenannter*.

Ilfeld.

Hr. Subconrect *Brohm*. Hr. Collabor. *Görges*. Hr. Adv. *Hüpeden*. Hr. Conrect. *Leopold*. Frau Paft. *Rautenberg*.

Kiel.

Hr. Kammerh. u. Probst v. *Alvefeldt Dehn*. Hr. I N. *Bluhme*. Hr. Prof. *Cramer*. Hr. Prof. *Ehlers*. Hr. Graf v. *Hoflein*. Hr. Cand. *Kleuber*. Hr. Prof. *Naffer*. Hr. Cantor *Oehlers*. Hr. Conferenz. *Rith von Qualen*.

Kirchheim bey Polanden.

Hr. Org. *Krück*. Hr. Org. *Schmoll*.

Leipzig.

Hr. *Brem*, a. d. Altenburgifchen, in Jena. Hr. Cand. *Heufinger* in Romburg. Hr. *Hütter*. Hr. Adv. u. Org. *Klein*, in Eisenberg. Hr. *Müthel*, a. Liefland, in Jena. Hr. Freyh. v. *Pfister*. Hr. Fr. T. *Rühl*. Hr. *Stietz*, a. Hamburg. Ein *Ungenannter*.

Leyden.

Hr. Theod. *Berkenhof*, 10 Ex. Hr. Hofmeift. *Matthiä*, 10 Ex.

Lüneburg.

Sr. Excell. der Hr. Geh. R. v. *Ende*, in Stade. Hr. Postverw. *Kühner*. Hr. Org. *Schlüßing* zu Ebstorf. Dem *Schubert* in Ratzeburg. Hr. Stadtmuf. *Telckhaus* in Luchow. Hr. *Twiemeyer*.

Mainz.

Hr. Hofmeister *Blefmann*. Hr. Dom-Vicarius *Stark*. Fräul. *Sophie v. Steinberg*.

Meiningen.

Ihro Durchl. die Frau Herzogin v. Sachsen-Meiningen.

Hr. Kabinet-Secrétaire *Fleischmann*. Hr. Kommissionsrath und Amtmann *Schultes* in Themar.

Merseburg.

Hr. A. *Donat*. Hr. v. *Ende*. Dem. *Ersfurd*. Hr. *Raufsch*. Hr. *Scheibner* auf Neumarkt. Hr. Schloß- und Dom- Org. *Scherzer*. Hr. M. *Schneider*. Dem. *Voigt*. Ein *Ungenannter*.

Minden.

Hr. Kammerpräf. v. *Breitenbauch*. Hr. Regier. R. *Cramer*. Hr. Stadtdir. *Richter*. Hr. Regier. R. v. *Hellen*. Hr. Probst *Henken*. Hr. Cammersecr. *Herbst*. Hr. Hofr. *Wiedekind*, 4 Ex.

Monjoy im Jülichfchen.

Hr. Cand. *Kühn*. Hr. Wilh. *Scheibler*. Hr. Carl *Scheibler*.

Münden.

Hr. Bürgermeister *Eicke*. Hr. *Freitag*. Hr. Apotheker *Köster*. Hr. *Wühstfeld*.

Münster.

Frau Richter in von der *Becke*. Dem. Mar. Ant. *Bochorst*. Frau Doct. *Buchholz*. Hr. *Eijele*. Hr. Bar. v. *Elverfeldt*, genannt Beverförde v. *Werris*, Churcölln. Kammerherr. Hr. *Kerßen*. Hr. Hofmuf. *Theod. Leusing*. Hr. Secret. van *Lotzen*. Dem. *Raters*. Hr. Hofmufik. *Romberg*. Fräul. von *Schelver*. Hr. Freyh. und Witte v. *Vijchering*. Dem. *Lifette Waldeck*. Hr. *Wiggelmann*. Demoif. *Doroth. Zurmühlen*. Dem. *Lifette Zurmühlen*.

Nordhausen.

Hr. Chor - Adj. *Hahn*. Hr. Org. *Willing*, 2 Ex.

Nordheim.

Hr. Org. *Becker*. Frau Amtm. *Böfen*. Hr. Cand. *Cramer*. Frau General. v. *Eftorf*. Dem. *Gladbach*. Dem. *Reinbold* zu Catlenburg. Hr. Amtschreib. *Schneider* zu Brunstein.

Nürnberg.

Hr. G. F. *Endter*. *Babel Forster*. Hr. Capellm. *Gruber*. Hr. J. Fr. *Jacobi*. Mad. Mar. *Joh. Magd. Lozbek*. Mad. *Mohrhardtin*. Hr. *Mohrhard*. Hr. *Oppel*. Hr. *Reidner*. Mad. *Magd. Felic. Wertherin*. Hr. *Wefner*. Hr. *Joh. Egydius Würch*.

Oldenburg.

Hr. Canzl. Aff. *Amann* in Rothenkirchen. Hr. v. *Berger*. Hr. Regierungsr. v. *Brandenstein*. Hr. *Casstus jun.* in Bockhorn. Hr. Doct. u. Aff. *Cordes*. Hr. *Foikens*. Hr. Cammercaffir. *Freye*. Hr. Receptor *Freye*. Hr. Adv. v. *Halem*. Hr. *Hansmann*. Hr. Justizr. *Herbart*. Hr. Cammer. *Herbart*. Fräul. v. *Kaas*. Hr. *Klattenhoff*. Hr. Maj. v. *Knobel*. Frau v. *Lowtzow*. Hr. *Meendjen*. Hr. Org. *Mohrhaußen* in Berne. Hr. Gen. Superint. *Mutzenbecher*. Fräul. v. *Oeder*. Hr. *Rueth*. Hr. *Siemer*. Hr. Org. *Weber* in Goldswarden.

Osabrück.

Fräul. A. von dem *Buffche*. Hr. Cand. *Delkeskamp*. Hr. *Quiri*. Hr. Choral. *Rhotert*. Hr. Hofanquier *Schwarzen sen.* Hr. Hofanquier *Schwarzen jun.* Hr. *Stekmann jun.* Hr. Org. *Veltmann*, 2 Ex. Hr. Geh. Regiftr. *Wedekind*.

Otterndorf.

Hr. Musik. *Albern*. Hr. Org. *Büße*. Hr. *Götze*. Hr. Ad-

vocat *Henrici*. Hr. J. N. *Heidorn*. Hr. Commiff. *Schmelke*. Demoif. *Sturm*.

St. Petersburg.

Hr. Cammermuf. *Bachmann*, 3 Ex. Hr. Hofr. v. *Belsky*. Frau Obriftliant. v. *Botteifchoff*. Dem. An. de *Bogoluboff*. Fräul. v. *Brifnfsky*. Fräul. v. *Galoffzin*. Hr. Colleg. Aff. *Heinr. Gervais*, 5 Ex. Hr. Jugendlehr. *Hahnrieder*. Hr. Maj. v. *Hering*. Hr. *Hinrichs*, Lehr. an der St. Petri-Schule. Hr. Lieut. v. *Holdheuer*. Hr. J. G. L. de *Kleiff*. Dem. Soph. *Kuntzen*. Hr. Cammermuf. *Kolbe*. Hr. v. *Krauloß*. Dem. v. *Lichareff*. Dem. Cath. de *Michelsson*. Hr. *Möcker*, Org. bey der St. Annen-Kirche. Dem. *Olga Moltfchin*. Fräul. *Nafaroff*. Hr. *Palfchau*. Hr. Cammermuf. *Rabe*. Dem. *Nastasia Ribauptierre*. Dem. *Maria Rittoff*. Dem. Mar. *Carol. Schröder*. Dem. *Carol. v. Silbereifen*. Hr. Cammerj. Graf *Demetri Soltikoff*. Hr. *Stier*. Mußiklehr. am Fräuleinititf, 2 Ex. Dem. *Jul. D. de Strenge*. Hr. Cammermuf. *Otto Ernst Tewes*. Comt. *Natal. Thiofenhaufen*. Hr. *Tütz*, Virt. auf der Violine. Prinzessin *Trapezkoy*. Frau Etatsr. von *Uby*. Hr. *Wegener* am Cadetten - Corps. Dem. *Mar. Weiße*. Hr. J. Ph. *Weiße*, Direct. der deutsch. Hauptschule St. Petri. Prinzessin *Tatiana Wiafemskoy*. Prinzessin *Warwara Wiafemskoy*. Dem. *Eilfab. Willamoff*. Hr. *Winkler* am Cadetten - Corps. Dem. *Awdotia Woinoff*.

Quedlinburg.

Hr. *Brofemius*. Hr. Kaufm. *Eggert*, fen. Hr. Kaufm. *Klies*. Dem. *Kragel*. Dem. *Kranz*. Hr. Org. *Rose*, 5 Ex.

Rotenburg a. d. Fulda.

Hr. Hofrath *Weis*, 6 Ex.

Infel Rügen.

Hr. *Hagemann*, 3 Ex.

Schleswig.

Hr. Hauptm. von *Ahtfeld* auf Königsföhr. Hr. Musikdirect. *Hanke*. Hr. *Hirfchfeld*.

Schwerin.

Hr. Amtsverw. *Balk* zu Rehna. Hr. Hofr. F. A. *Bouchholz*. Hr. Justitz-Canzell. *Drümmer*. Hr. Eigenthümer *Lichtward* auf Käfelow. Hr. Adv. *Martini*. Dem. *Nolde*. Hr. Kammerh. v. *Pleffen*. Dem. *Schröder*. Hr. Penf. *Steinmann* zu Holldorff. Hr. Org. *Westphal*.

Sondershausen.

Hr. Cant. und Musikdir. *Cunis* in Frankenhaußen. Dem. *Fried. Fakner*. Hr. Cammermuffik. *Gerber*, 2 Ex. Hr. von *Hopfgarten*. Hr. Regiftr. *Speck*.

Weimar.

Ihro Durchl. die verwittwete Frau Herzogin Amalia. Frau Kammerpräfid. v. *Kalb*. Hr. Hof. *Fourier Martini*.

Weiffenfels.

Ihro Durchl. der Prinz Franz zu Anhalt Bernburg-Schaumburg.

Wittenberg.

Hr. Doct. *Chladni*, 3 Exempl.

Verbefferungen:

Seite 4. Syst. 4. Tact 2. muß die letzte Note der zweyten Stimme nicht \bar{e} sondern $\bar{c}\bar{i}\bar{s}$ feyn. S. 9. Syst. 3. Tact 1. muß das dritte Achtel der Oberstimme nicht $\bar{c}\bar{i}\bar{s}$ sondern \bar{a} feyn.

Tempo
di Minuetto.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both are in 3/4 time and the key signature has one sharp (F#). The music begins with a series of chords in the right hand and a simple bass line in the left hand. The piece concludes with a double bar line and repeat dots.

The second system continues the piece. The right hand features more complex chordal textures and some eighth-note patterns. The left hand continues with a steady bass line. The system ends with a double bar line and repeat dots.

Var. 1.

The first variation, labeled 'Var. 1.', begins with a more intricate right-hand melody featuring many sixteenth and thirty-second notes. The left hand provides a simple accompaniment. The system ends with a double bar line and repeat dots.

The second variation features a dense, rhythmic texture in the right hand, primarily composed of chords and sixteenth-note patterns. The left hand has a simple bass line. The system ends with a double bar line and repeat dots.

The third variation shows a more active right-hand melody with frequent sixteenth-note runs. The left hand continues with a simple bass line. The system ends with a double bar line and repeat dots.

Var. 2.

The first system of music for 'Var. 2' consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It contains a complex melodic line with many sixteenth and thirty-second notes. The bass staff begins with a bass clef, the same key signature, and time signature, and contains a simpler accompaniment line.

The second system continues the musical notation for 'Var. 2'. The treble staff features a series of slurs and complex rhythmic patterns. The bass staff provides a steady accompaniment.

The third system of music for 'Var. 2' includes a triplet in the treble staff, indicated by a '3' above the notes. Fingering numbers '2 1 2 5 2 5 1 4' are written above the notes of the triplet. The bass staff continues with its accompaniment.

Var. 3.

The first system of music for 'Var. 3' consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It contains a melodic line with some slurs. The bass staff begins with a bass clef, the same key signature, and time signature, and contains an accompaniment line.

The second system continues the musical notation for 'Var. 3'. The treble staff features a series of slurs and complex rhythmic patterns. The bass staff provides a steady accompaniment.

Var. 4.

Musical notation for the first system of 'Var. 4', featuring a treble and bass staff with a 3/4 time signature and a key signature of one sharp (F#). The treble staff contains a complex melodic line with many sixteenth notes and slurs. The bass staff provides a rhythmic accompaniment. A fingering instruction '3 1 2 3 2 1' is written above the treble staff. A first ending bracket is also present.

Musical notation for the second system of 'Var. 4', continuing the melodic and rhythmic themes from the first system.

Musical notation for the third system of 'Var. 4', showing further development of the musical material.

Musical notation for the fourth system of 'Var. 4', featuring more intricate melodic patterns.

Two empty musical staves at the bottom of the page.

Var. 5.

The first system of music for Variation 5 consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. Both are in 3/4 time and have a key signature of one sharp (F#). The music is characterized by a steady eighth-note accompaniment in the bass and a more active melody in the treble.

The second system continues the piece with more complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and chords. The treble staff features a series of sixteenth-note figures, while the bass staff provides a steady accompaniment.

The third system shows a continuation of the eighth-note accompaniment in the bass, with the treble staff featuring a mix of eighth and sixteenth notes, including some rests.

The fourth system continues the piece with a mix of eighth and sixteenth notes in both staves, maintaining the 3/4 time signature and one-sharp key signature.

Var. 6.

The fifth system of music for Variation 6 consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. Both are in 3/4 time and have a key signature of one sharp (F#). The music features a mix of eighth and sixteenth notes, with some rests in the treble staff.

Var. 9.

Musical score for Variation 9, consisting of five systems of piano accompaniment. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The score includes dynamic markings such as *ten.* (tenu), *mf* (mezzo-forte), and *ff* (fortissimo). The notation features complex rhythmic patterns, including triplets and sixteenth-note runs, with various articulations and slurs.

Var. 10.

Alla Polacca.

Musical score for Variation 10, marked "Alla Polacca". It consists of two systems of piano accompaniment in the same key signature and 3/4 time signature as Variation 9. The notation includes rhythmic patterns characteristic of a polka, such as dotted rhythms and eighth-note figures.

First system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The music features complex rhythmic patterns and chordal structures.

Second system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The music continues with similar rhythmic and harmonic elements.

Var. II.

Third system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The time signature is 3/4. The music is marked as a variation.

Fourth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The music continues with similar rhythmic and harmonic elements.

Fifth system of musical notation, consisting of two staves (treble and bass clef). The music continues with similar rhythmic and harmonic elements.

8.
Var. 12.

The first system of music for Variation 12 consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. It contains a complex melodic line with many beamed eighth and sixteenth notes, often grouped in pairs or groups of four. The bass staff starts with a bass clef, the same key signature, and time signature, providing a rhythmic accompaniment with a mix of quarter and eighth notes.

The second system continues the musical material from the first system. The treble staff maintains its intricate melodic pattern, while the bass staff continues its accompaniment. The notation includes various rests and dynamic markings, though they are not clearly legible.

Var. 13.

The first system of Variation 13 also consists of two staves. The treble staff has a treble clef, one sharp key signature, and 3/4 time. The melody is characterized by a steady eighth-note pattern with occasional sixteenth-note accents. The bass staff has a bass clef, one sharp key signature, and 3/4 time, with a more active accompaniment featuring many beamed eighth notes.

The second system of Variation 13 continues the eighth-note melodic pattern in the treble staff and the active accompaniment in the bass staff. The notation is dense with rhythmic activity.

The third system of Variation 13 concludes the piece. The treble staff ends with a final cadence, and the bass staff provides a concluding accompaniment. The notation includes a double bar line at the end of the piece.

Musical score for the first system, featuring a treble and bass staff with a key signature of one sharp and a 3/4 time signature. The music consists of eighth and sixteenth notes in the treble and chords in the bass.

Fugetta. Un poco Allegro.

Var. 14.

Musical score for the second system, labeled "Var. 14". It continues the fugetta with treble and bass staves, showing more complex rhythmic patterns and some slurs.

Musical score for the third system, continuing the fugetta with treble and bass staves. The notation includes various note values and rests.

Musical score for the fourth system, continuing the fugetta with treble and bass staves. The music features intricate melodic lines and harmonic support.

Musical score for the fifth system, continuing the fugetta with treble and bass staves. The system concludes with a final cadence.

Tempo primo.

Var. 15.

Musical score for Variation 15, measures 1-16. The score is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of two systems of grand staff notation (treble and bass clefs). The first system (measures 1-8) includes a *ten.* marking above the treble staff and a *2* marking above the bass staff. The second system (measures 9-16) includes a *ten.* marking above the treble staff and a *rf* marking below the bass staff. The music features complex rhythmic patterns and chordal textures.

Var. 16.

Musical score for Variation 16, measures 1-16. The score is in 3/4 time with a key signature of one sharp (F#). It consists of two systems of grand staff notation (treble and bass clefs). The first system (measures 1-8) includes a *p* marking below the treble staff. The second system (measures 9-16) includes a *ten.* marking above the treble staff. The music features complex rhythmic patterns and chordal textures.

A musical score system consisting of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. Both staves have a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The music features a series of eighth-note patterns in the upper staff and a more rhythmic accompaniment in the lower staff.

Var. 17.

Marcia.

A musical score system for a variation. It begins with the text "Var. 17." on the left and "Marcia." above the first staff. The system consists of two staves in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp and a common time signature. The music is characterized by a steady, rhythmic march-like quality with many chords and eighth-note patterns.

A musical score system consisting of two staves in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp and a common time signature. The music continues with a similar rhythmic and harmonic style to the previous system, featuring chords and eighth-note patterns.

A musical score system consisting of two staves in treble and bass clefs, with a key signature of one sharp and a common time signature. The music continues with a similar rhythmic and harmonic style to the previous system, featuring chords and eighth-note patterns.

An empty musical staff consisting of five horizontal lines.

An empty musical staff consisting of five horizontal lines.

Ouverture.

Grave.

Var. 18.

The first system of the Ouverture consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It features a slow, somber melody with wide intervals and a heavy, sustained accompaniment in the lower register. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a rhythmic and harmonic foundation with a similar slow, heavy feel.

The second system continues the Ouverture with two staves. The tempo is marked 'Un poco Allegro'. The upper staff shows a more active melody with slurs and accents, leading into a first ending (marked 'I') and a second ending (marked '2'). The lower staff continues with a steady accompaniment. The key signature remains one sharp and the time signature is common time.

The third system of the Ouverture consists of two staves. The upper staff continues the melodic line with various rhythmic patterns and slurs. The lower staff provides a consistent accompaniment. The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

The fourth system of the Ouverture consists of two staves. The upper staff continues the melodic development, while the lower staff maintains the accompaniment. The key signature and time signature are consistent with the previous systems.

Alla Siciliana.

Var. 19.

The fifth system of the Ouverture consists of two staves. The tempo is marked 'Alla Siciliana' and the dynamic is mezzo-forte (mf). The upper staff is in treble clef with a key signature of one sharp and a 6/8 time signature, featuring a characteristic Sicilianian melody. The lower staff is in bass clef with the same key signature and time signature, providing a steady accompaniment.

Tempo primo.

Var. 20.

sesto.

Var. 21.

The first system of Variation 21 consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The bass staff begins with a bass clef, the same key signature, and time signature. The music is written in a style characteristic of 19th-century piano variations, with a focus on rhythmic patterns and harmonic support.

The second system continues the musical piece from the first system. It maintains the same key signature and time signature. The notation includes various note values and rests, with some notes beamed together to indicate rhythmic groupings.

Var. 22.

The first system of Variation 22 consists of two staves. The treble staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a 3/4 time signature. The bass staff begins with a bass clef, the same key signature, and time signature. Fingerings are indicated in the bass staff with numbers 1, 2, 3, and 5. The music features a more complex rhythmic pattern than the previous variation.

The second system continues the musical piece from the first system. It maintains the same key signature and time signature. The notation includes various note values and rests, with some notes beamed together to indicate rhythmic groupings.

The third system continues the musical piece from the second system. It maintains the same key signature and time signature. The notation includes various note values and rests, with some notes beamed together to indicate rhythmic groupings.

The first system of music consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a complex, rhythmic melody with many sixteenth and thirty-second notes. The lower staff is in bass clef and provides a supporting bass line with fewer notes.

Var. 23.

Un poco Adagio.

The second system is labeled 'Var. 23.' and 'Un poco Adagio.' It is in 3/4 time. The upper staff has a treble clef and contains a melody with some slurs and accents. The lower staff has a bass clef and contains a bass line with some rests.

The third system continues the piece with two staves. The upper staff has a treble clef and contains a melody with some slurs and accents. The lower staff has a bass clef and contains a bass line with some rests.

The fourth system features two staves. The upper staff has a treble clef and contains a melody with some slurs and accents. The lower staff has a bass clef and contains a bass line with some rests. The marking 'rallentando.' is placed below the bass staff, and 'senza tempo.' is placed above the treble staff.

The fifth system consists of two staves. The upper staff has a treble clef and contains a melody with some slurs and accents. The lower staff has a bass clef and contains a bass line with some rests.

Tempo primo.

Var. 24.

The musical score for Variation 24 is presented in a grand staff format, consisting of two staves per system. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The piece begins with a piano (p) dynamic. The first system shows the initial melodic and harmonic material. The second system continues the development, with a forte (f) dynamic marking appearing in the bass staff. The third system features a return to piano dynamics. The fourth system concludes the variation with a final forte (f) dynamic marking and a fermata over the final chord.

LEIPZIG, aus der Breitkopfischen Notendruckerey.